

# TRANS HISTORY

**Training seminar  
for 45 Moldovan, Ukrainian and German educators**

***“Connecting Moldovan students with 20<sup>th</sup> Century Jewish History – and  
with their neighbors.”***

**Opening of the Exhibition  
“A Moldovan Jewish Family Album”**

**Location: Jolly Alon Hotel, Str. Maria Cibotari 37, 2012**

Chisinau, Moldova  
November 15-17, 2017



A project by



Supported by



# Program

## **Day 1, November 15<sup>th</sup>, 2017**

17:30 Registration at Hotel Jolly Alon (Str. Maria Cibotari 37, Chisinau).

19:00 Welcome Dinner: Networking Dinner with Moldovan participants. Restaurant “Moldovenesc”, Puskin 32, Mall Sun City, Chisinau.

## **Day 2, November 16<sup>th</sup>, 2017 Conference Room Hotel Jolly Alon (Str. Maria Cibotari 37, Chisinau)**

08:15 Welcome remarks by Fabian Rühle and Esther Cotoarba, Centropa, and Galina Karger, ICTPD

08:30 Icebreaking activity led by ICTPD.

09:00 Introduction of Trans.History website and Centropa Moldovan interviews by Irina Shikhova. Screening of Centropa’s two new Moldovan films about Ivan Barbul & Tamara Koblik.

09:30 Group work. Participants receive printed copies of Ivan Barbul’s and Tamara Koblik’s photos and a printout of their biographies in their language, then split up in small groups and work on how to use the film and the biography in class.

10:30 Coffee break

11:00 Presentation of preliminary results from each group

11:30 How to turn students into active citizens outside the classroom. A workshop by Holger Köhn and Christian Hahn from Germany.

12:00 Student projects from Ukraine and Moldova. Discussion of student competition 2017/2018.

12:30 Lunch at hotel

13:30 Participants walk to Muzeul National de Etnografie și Istorie Naturală (str. Kogălniceanu 82, 2009 Chisinau) for exhibition opening.

14:00 Opening of the new Centropa Exhibition “The Moldovan Jewish Family Album”. Remarks by Fabian Rühle, Irina Shikhova and Mr. Florian Seitz, Deputy Head of Mission at the German Embassy Chisinau. Followed by Reception at Museum.

15:00 “Holocaust victims: my personal family story” lecture by Evghenii Bric.

15:30 Q&A

15:45 Return to Hotel

16:00 Coffee break

16:30 Workshop by Michael Heitz from Germany on the use of Centropa exhibitions.

17:00 Discussion about how to bring and use the new Moldovan Exhibition to schools and libraries.

17:15 Screening of the Centropa film “Return to Rivne”

17:35 Presentation by Maksim Gon on “Historiography of the Holocaust in Ukraine”

18:05 Q&A

18:15 Presentation by Moldovan teacher about using “Return to Rivne” in the classroom (tbc)

18:30 Group work: participants split up in small groups work on how to use the Rivne film (presentation due on Day 3), as well as the exhibition. NOTE: Both our Ukrainian and Moldovan exhibitions are available online on [trans-history.org](http://trans-history.org)

19:30 Dinner at Jolly Alon Hotel

20:45 End of Day 2.

**Day 3, Friday November 17. LOCATION: Jolly Alon Hotel**

08:30 Check-out of hotel rooms.

08:45 Groups finalize their presentation on how to use Centropa films and exhibitions.

09:15 Presentation of results of group work.

10:00 Final session: Building networks and trans-national partnerships. Led by ICTPD & Centropa.

10:30 Jewish Tour of Chisinau by Irina Shikhova. Visit of Jewish cemetery.  
Bus will pick the participants up from hotel.

12:30 Return to Jolly Hotel. Participants receive certificates.

12:45 Final lunch at hotel.

13:30 End of seminar